

Chương trình Miễn trừ các Hạn chế đang được tiến hành

20 Tháng 9 năm 2021

Những người được tiêm chủng đầy đủ hoặc những người có xét nghiệm COVID-19 do tự nhân trả tiền âm tính gần đây có thể tiếp cận một cách an toàn với các doanh nghiệp và sự kiện tham gia chương trình này trên toàn tỉnh.

Chương trình Miễn trừ các Hạn chế cho phép các doanh nghiệp, địa điểm và dịch vụ đủ điều kiện được miễn các hạn chế về sức chứa và hoạt động. Nếu họ không thực hiện chương trình này để giúp bảo vệ thân chủ và ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, họ phải tuân thủ tất cả các biện pháp y tế công cộng hiện đang có hiệu lực.

Các biện pháp y tế tạm thời hiện đang có hiệu lực đối với các nhà hàng, đám cưới và đám tang, cửa hàng bán lẻ, địa điểm giải trí và thể dục thể thao dành cho người lớn để giúp làm chậm sự lây lan của COVID-19.

Chương trình Miễn trừ các Hạn chế

Trên toàn tỉnh, những người Alberta đủ điều kiện tiêm vắc-xin và du khách đến Alberta được yêu cầu cung cấp bằng chứng chủng ngừa do chính phủ cấp, xét nghiệm COVID-19 âm tính do tự nhân trả tiền trong vòng 72 giờ trước hoặc bằng chứng hợp lệ được miễn trừ y tế để tiếp cận nhiều loại hoạt động xã hội, giải trí và các sự kiện riêng và các sinh hoạt thương mại có đông người.

- Các doanh nghiệp và nhà cung cấp dịch vụ thực hiện chương trình này có thể phục vụ ngay lập tức và không hạn chế cho tất cả những người mà:
 - Từ ngày 20 tháng 9 đến ngày 25 tháng 10, có bằng chứng hợp lệ về việc đã nhận một liều vắc-xin duy nhất trước thời điểm được phục vụ từ hai tuần trở lên; hoặc
 - Từ ngày 26 tháng 10 trở lên, có bằng chứng về việc đã nhận một loạt vắc-xin đầy đủ với liều thứ hai đã được tiêm trước thời điểm được phục vụ hai tuần hoặc lâu hơn; hoặc
 - Có giấy tờ về việc được miễn trừ y tế của bác sĩ hoặc y tá điều trị; hoặc
 - Có bằng chứng về xét nghiệm COVID-19 âm tính gần đây (trong vòng 72 giờ trước) (PCR hoặc xét nghiệm nhanh Rapid Test).
 - Xét nghiệm không thể là của Cơ quan Y tế Alberta (Alberta Health Services) hoặc Alberta Precision Laboratories.
- Những người dưới 12 tuổi không cần phải cung cấp bằng chứng đã chủng ngừa hoặc có xét nghiệm âm tính để vào cửa một hoạt động có tham gia chương trình này.
- Chương trình này không áp dụng cho các doanh nghiệp hoặc tổ chức cần được tiếp cận để phục vụ sinh hoạt hàng ngày. Danh sách đầy đủ các doanh nghiệp trong và ngoài phạm vi này [có sẵn trên mạng](#).
- Các doanh nghiệp thực hiện Chương trình Miễn trừ các Hạn chế phải tiếp tục tuân theo các yêu cầu bắt buộc về mang khẩu trang trong nhà.
- Người dân Alberta hiện có thể truy cập bằng chứng tiêm chủng có kích thước tiện lợi cỡ một cái thẻ một cách dễ dàng và nhanh chóng trên alberta.ca/CovidRecords mà không cần tạo một tài khoản

trực tuyến. Bản in trên giấy của hồ sơ tiêm chủng nhận được tại cuộc hẹn tiêm chủng của bạn cũng có thể được sử dụng làm bằng chứng cho việc tiêm chủng.

Các biện pháp y tế công cộng trên toàn tỉnh mới có hiệu lực kể từ ngày 20 tháng 9

Với các nhà khai thác trong phạm vi chương trình này **đủ điều kiện nhưng không thực hiện** Chương trình Miễn trừ các Hạn chế, các biện pháp bắt buộc sau hiện đang có hiệu lực:

Nhà hàng

- Ăn uống ngoài trời chỉ được tối đa sáu người một bàn (một hộ gia đình hoặc hai người thân thiết đối với những người sống một mình).
- Áp dụng các hạn chế tiêu thụ và bán rượu (bán đến 10 giờ tối và tiêu thụ đến 11 giờ tối).

Đám cưới và đám tang

- Tất cả các nghi thức và lễ lạc trong nhà được giới hạn ở mức 50 người tham dự hoặc 50% sức chứa theo quy định phòng cháy (fire code), tùy theo mức nào ít hơn.
- Không được phép tổ chức tiếp tân trong nhà.
 - Cơ sở tổ chức phải đủ điều kiện để áp dụng Chương trình Miễn trừ các Hạn chế.
- Tất cả các các nghi thức và lễ lạc cho đám cưới và đám tang phải được giới hạn ở mức 200 người tham dự. Các buổi tiếp tân ngoài trời bắt buộc phải tuân theo các hạn chế về tiêu thụ và bán rượu.

Các cơ sở vui chơi và giải trí (bao gồm mọi địa điểm trong nhà, thư viện, hội nghị, không gian cho thuê, buổi hòa nhạc, hộp đêm, sòng bạc và những nơi tương tự)

- Số người tham dự được giới hạn ở mức một phần ba sức chứa theo quy định phòng cháy và những người tham dự chỉ được phép tham dự với hộ gia đình của họ hoặc hai người liên hệ gần gũi đối với những người sống một mình. Những người tham dự phải đeo khẩu trang và giữ khoảng giãn cách hai mét giữa các hộ gia đình.

Thể thao dành cho người lớn, thể dục, trình diễn và giải trí

- Các hoạt động trong nhà
 - Cấm các lớp học hoặc sinh hoạt nhóm trong nhà.
 - Được phép dạy từng người một hoặc tập riêng nhưng cần phải giữ khoảng giãn cách 3 mét
 - Không có sự tiếp xúc giữa các đấu thủ; các cuộc thi đấu trong nhà bị tạm dừng trừ những nơi đã được miễn trừ vắc xin.
- Không có hạn chế đối với các hoạt động ngoài trời.

Những cơ sở hoạt động ngoài phạm vi không đủ điều kiện tham gia Chương trình Miễn trừ các Hạn chế phải tuân theo các hạn chế về sức khỏe cộng đồng như đã được định nghĩa trong [Lệnh 42-2021](#), bao gồm các yêu cầu về khẩu trang và giãn cách cũng như giới hạn về sức chứa.

Các biện pháp y tế công cộng có hiệu lực vào ngày 16 tháng 9 vẫn được áp dụng trên toàn tỉnh.

Hãy tiêm phòng đầy đủ

Vắc-xin là công cụ mạnh mẽ nhất trong cuộc chiến chống lại COVID-19. Có thể lấy hẹn tiêm vắc-xin ở nhiều nơi qua AHS hoặc các hiệu thuốc và phòng mạch bác sĩ tham gia chương trình tiêm chủng. Hãy lấy hẹn cho bạn tại alberta.ca/vaccine. Liều đầu tiên cũng được cung cấp tại một số địa điểm tiêm chủng không cần lấy hẹn.

Tất cả những người Alberta từ 18 tuổi trở lên đều đủ điều kiện tham gia cuộc [xổ số vắc-xin của Alberta](#) sau khi đã được tiêm hai liều vắc-xin COVID-19. Việc ghi tên dự lần rút thăm cuối cùng với giải 1 triệu đô la sẽ kết thúc vào ngày 23 tháng 9.

Alberta cũng đã tung ra chương trình khuyến khích cung cấp sẽ tặng thẻ rút tiền (debit card) trị giá 100 đô la cho những người Albert từ 18 tuổi trở lên được tiêm liều vắc-xin COVID-19 thứ nhất hoặc thứ hai trong khoảng thời gian từ ngày 3 tháng 9 đến ngày 14 tháng 10 để khuyến khích nhiều người hơn Albert được bảo vệ sớm nhất có thể. Danh sách đầy đủ các thẻ lệ đã có trên mạng tại alberta.ca/VaccineDebitCard.

Thông tin liên quan

- [Thông tin về COVID-19 cho người Alberta](#) (COVID-19 information for Albertans)
- [Các hành động y tế cộng đồng chống COVID-19](#) (COVID-19 public health actions)
- [Các yêu cầu của Chương trình Miễn trừ các Hạn chế](#) (Requirements for the Restrictions Exemption Program (bản PDF))

Dành cho giới Thông tấn

[Steve Buick](#)

780-288-1735

Thư ký Báo chí Cao cấp, Y tế
(Senior Press Secretary, Health)

Để có thêm các tài liệu đã được dịch, hãy vào mạng điểm: <https://www.alberta.ca/covid-19-translated-resources.aspx>.